



## Vysvětlení zadávací dokumentace č. 2

dle § 98 zákona č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek v platném znění  
(dále jen „zákon“)

Zadavatel:	Nemocnice Nové Město na Moravě, příspěvková organizace
sídlo zadavatele:	Žďárská 610, 592 31 Nové Město na Moravě
zastoupený:	JUDr. Věrou Palečkovou
IČO:	00842001
název VZ:	Překládová zařízení
druh zadávacího řízení:	podlimitní veřejná zakázka na dodávky zadávaná ve zjednodušeném podlimitním řízení
ev. č. u zadavatele:	15/25/VZ

Zadavatel shora uvedené veřejné zakázky na dodávky obdržel dne 8. 10. 2025 ve 14:45 hodin Žádost o poskytnutí vysvětlení zadávací dokumentace (dále jen „Žádost“).

**Zadavatel sděluje, že Žádost byla zadavateli doručena 6. pracovní den přede dnem ukončení lhůty pro podání nabídek, tj. po lhůtě stanovené zadavatelem v Zadávací dokumentaci ze dne 23.9.2025 (dále jen „ZD“), ve které je v odst. 13.3.3 uvedeno, že za včasné podanou žádost o vysvětlení ZD bude zadavatel považovat „každou žádost podanou nejpozději 7. pracovní den před dnem uplynutí lhůty pro podání nabídek.“** Toto ustanovení zadavatel v ZD stanovil ve smyslu ust. § 98 odst. 3 a § 54 odst. 5 zákona č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek.

Zadavatel i přes to, že Žádost nebyla doručena včas rozhodl, že vysvětlení poskytne. Doslovné znění dotazů včetně odpovědí zadavatele jsou uvedeny níže:

Dotaz č. 1
Znění dotazu:
Vzhledem k tomu, že velikost místností umožňuje umístění i překladače širších rozměrů, a to tak, aby bylo možné komfortně překládat i pacienty s větší výškou, umožní zadavatel, aby uchazeč na vlastní náklady upravil stávající stav a zajistil krytování až ke stěnám?
Znění odpovědi:
<b>Ano, zadavatel umožní dodavatelům dodatečné stavební úpravy stávajících prostor a dispoziční změny již zabudovaných konstrukcí v místech montáže předmětu veřejné zakázky - překládových zařízení, a to za podmínek, že:</b>  - veškeré náklady spojené se stavebními pracemi, které souvisejí se zvětšením stavebního otvoru pro instalaci předmětu veřejné zakázky, budou hrazeny výhradně dodavatelem předmětu veřejné zakázky – překládových zařízení. Tyto náklady budou zahrnuty do nabídkové ceny za předmět plnění, která bude uvedena v krycím listu nabídky. Zároveň musí být kalkulace stavebních úprav vyčíslena také v samostatné příloze, která bude přiložena k nabídce. - navržené a realizované stavební úpravy neomezí zhotovitele stavební části "Nemocnice Nové Město na Moravě - Rekonstrukce pavilonu gynekologie" v jeho harmonogramu prací a nebude ohrožen průběh realizace díla, kdy dle smlouvy o dílo uzavřené mezi investorem Krajem Vysočina a zhotovitelem firmou PKS stavby a.s. je termín pro dokončení a předání 4.etapy díla

stanoven na 19.1.2026. Současně jakékoliv realizované dodatečné stavební úpravy nenaruší mimo jiné např. statické vlastnosti objektu, potažmo statické vlastnosti stávajících ocelových konstrukcí i dalších navazujících konstrukcí stavby. Zadavatel doplňuje, že projektová dokumentace k realizaci díla je dostupná na profilu zadavatele u příslušné veřejné zakázky zde: [https://ezak.kr-vysocina.cz/contract\\_display\\_11868.html](https://ezak.kr-vysocina.cz/contract_display_11868.html)

- jakékoliv stavební úpravy spojené se zvětšením stavebního otvoru pro následnou montáž předmětu veřejné zakázky mohou probíhat pouze na základě písemného souhlasu zhotovitele stavby, tj. firmy PKS stavby a.s. Tento potvrzený písemný souhlas umožňující vstup na staveniště třetí strany a realizaci dodatečných stavebních úprav požadujeme doložit v rámci podané nabídky.

V případě, že ze strany dodavatele nebudou pro instalaci předmětu plnění potřebné stavební práce na zvětšení stavebního otvoru, dodavatel v nabídce nepředkládá kalkulaci stavebních úprav ani písemný souhlas zhotovitele stavby.

Zadavatel doplňuje, že s ohledem na režim a druh zadávacího řízení a také aktuální termín lhůty pro podání nabídek (30.10.2025) zadavatel předpokládá podpis smlouvy s vybraným dodavatelem nejdříve na přelomu listopadu a prosince 2025.

#### Dotaz č. 2

Znění dotazu:

Dále, vzhledem k tomu, že není známa skladba podlahy v místě plánovaného umístění překladače – bude-li se v daném místě nacházet standardní skladba obsahující například polystyren – bude zadavatel požadovat, aby uchazeč na své náklady upravil prostor pod překladačem tak, aby z hlediska statiky vyhovoval jeho instalaci?

Znění odpovědi:

**Ano.** Zadavatel doplňuje, že projektová dokumentace k realizaci díla je dostupná na profilu zadavatele u příslušné veřejné zakázky zde:

[https://ezak.kr-vysocina.cz/contract\\_display\\_11868.html](https://ezak.kr-vysocina.cz/contract_display_11868.html)

#### Dotaz č. 3

Znění dotazu:

Zadavatel uvádí výšku podhledu 2400 mm. Jedná se o čistou světlou výšku místnosti k podhledu, přičemž nad podhledem se standardně nachází technologický prostor o výšce minimálně 60 cm?

Znění odpovědi:

**Ano.**

#### Vysvětlení zadávací dokumentace podle ust. § 99 odst. 1 zákona:

Zadavatel v příloze č. 2 Technické specifikace mění původní znění požadavku č. 15: „Nosnost překladačového zařízení min. 220 kg“ nově takto: „**Maximální hmotnost pacienta 180 kg**“.

### **Rozhodnutí zadavatele**

Na základě žádosti dodavatele o vysvětlení ZD a v souvislosti se shora uvedeným vyjádřením zadavatele, zadavatel rozhodl **o úpravě technické specifikace předmětu plnění** - příloha č. 2 výzvy, a to tak, jak je popsáno výše. Všechny úpravy jsou provedeny buď formou přeškrtnutí původního textu, nebo **červeně psaným novým textem**. Nové znění přílohy č. 2 výzvy se zvýrazněnými změnami je přílohou této zprávy.

*Poznámka: zadavatel informuje, že pokud obdrží nabídky obsahující původní znění přílohy, nebude to důvod k vyloučení takového účastníka zadávacího řízení za předpokladu, že nabízené plnění splní technické podmínky upravené na základě tohoto vysvětlení, tj. technické podmínky uvedené v aktualizované příloze č. 2 výzvy, která je přílohou tohoto dokumentu.*

### **Prodloužení lhůty pro podání nabídek**

Na základě žádosti dodavatele o vysvětlení ZD a v souvislosti se shora uvedenými vyjádřeními zadavatele k dotazům, zadavatel **PRODLUŽUJE LHŮTU PRO PODÁNÍ NABÍDEK O CELOU PŮVODNÍ DÉLKU, a to do čtvrťka 30. 10. 2025 do 10:00 hodin.**

### **Uveřejnění a poskytnutí vysvětlení ZD**

V souladu s článkem 13.3 ZD je pro poskytnutí vysvětlení zadávací dokumentace využito elektronických prostředků. Vysvětlení ZD včetně přesného znění žádosti o vysvětlení ZD zadavatel v souladu s § 98 odst. 1 zákona uveřejňuje stejným způsobem, jakým byla uveřejněna ZD, tj. elektronicky, neomezeně a přímým dálkovým přístupem na profilu zadavatele – viz [https://ezak.kr-vysocina.cz/profile\\_display\\_196.html](https://ezak.kr-vysocina.cz/profile_display_196.html).

Vysvětlení ZD zasílá zadavatel současně všem jemu známým dodavatelům, tj. dodavatelům, kterým byla poskytnuta ZD prostřednictvím profilu zadavatele za podmínky, že si se stažením ZD aktivovali na profilu zadavatele v sekci „Zadávací dokumentace veřejné zakázky“ odběr upozornění na změny v zadávacích podmínkách, resp. dodatečných informací.

### **Příloha:**

Příloha č. 2 výzvy k podání nabídek: Technická specifikace předmětu plnění znění ke dni 13.10.2025

V Novém Městě na Moravě dne 13. 10. 2025

.....  
JUDr. Věra Palečková, ředitelka nemocnice